中文翻譯

M痘疫苗完成2劑，保護更完整

M痘可透過親密接觸等方式傳播，接種疫苗是目前最有效的預防方式之一



爲什麼要完成2劑？

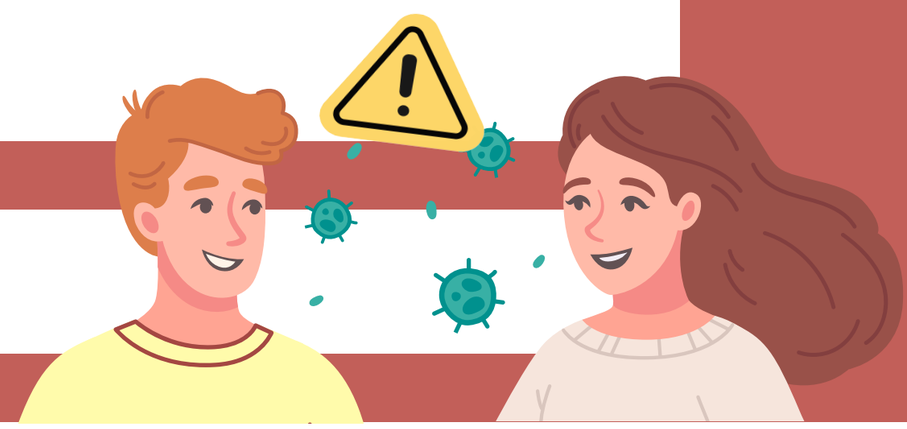


只接種1劑	對M痘的保護力約4～8成
完成2劑	對M痘病毒的保護力可達約9成

即使接種疫苗後仍感染M痘，症狀也通常較未接種者輕微

哪些人應特別注意？

- 近1年曾有多重性伴侶、性交易或於營業場所發生性行爲
- 過去曾罹患性病
- 性接觸對象有上述情形者



符合以上情形之一，具公費接種資格，請儘速完成2劑疫苗接種

LINE 1955

1955hotline

勞動部勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR

廣告

英文版

Take two doses of the Mpox vaccine for full protection

Mpox can be transmitted through intimate contact and vaccination is currently one of the most effective ways to prevent infection

Why is it important to take two doses?



One dose	Provides 40–80% protection against Mpox
Two doses	Provide approximately 90% protection against the Mpox virus



If you become infected with Mpox after vaccination, the symptoms are generally milder than those of someone who has not been vaccinated

Who should be especially vigilant?

- Individuals who have had multiple sexual partners, engaged in sex work, or had sex at commercial venues (saunas, hotels, motels) within the past year
- Anyone with a history of sexually transmitted infections (STIs)
- Individuals with a sexual partner who meets any of the above conditions



If you meet any of the above criteria you are eligible to receive the publicly-funded Mpox vaccine. Please take both doses of the vaccine as soon as possible

LINE 1955 | 1955hotline

勞動部勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR

廣告

印尼文版

Menyelesaikan 2 Dosis Vaksin Cacar Monyet, Perlindungan Semakin Lengkap

Cacar Monyet (Mpox) dapat menular dengan cara interaksi dekat, vaksinasi merupakan salah satu cara pencegahan untuk saat ini

Mengapa harus lengkap 2 dosis?



Hanya vaksinasi 1 dosis	Kekuatan perlindungan terhadap cacar monyet hanya 40% - 80%
Menyelesaikan 2 dosis	Perlindungan terhadap cacar monyet mencapai sekitar 90%



Setelah vaksinasi, meskipun tertular penyakit cacar monyet, gejala yang timbul akan lebih ringan dibandingkan dengan mereka yang tidak divaksinasi

Siapa yang harus memberikan perhatian khusus?

- Memiliki lebih dari satu pasangan seksual, pelacuran atau berhubungan seksual di tempat layanan seksual komersial dalam satu tahun terakhir
- Memiliki riwayat penyakit menular seksual
- Berhubungan seksual dengan pasangan yang termasuk dalam kategori tersebut di atas



Bagi yang memenuhi salah satu kategori tersebut di atas maka berhak menerima vaksinasi publik yang didanai pemerintah. Harap segera melengkapi vaksinasi 2 dosis.

LINE 1955 | 1955hotline

勞動部勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR

廣告

越南文版

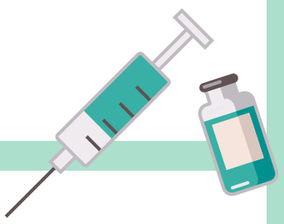
Hoàn thành 2 mũi vaccine phòng bệnh đậu mùa khỉ để được bảo vệ tốt hơn

Bệnh đậu mùa khỉ có thể lây truyền qua nhiều đường như qua tiếp xúc thân mật, tiêm vaccine hiện là một trong những biện pháp phòng ngừa hiệu quả nhất.

Tại sao cần tiêm đủ 2 mũi?



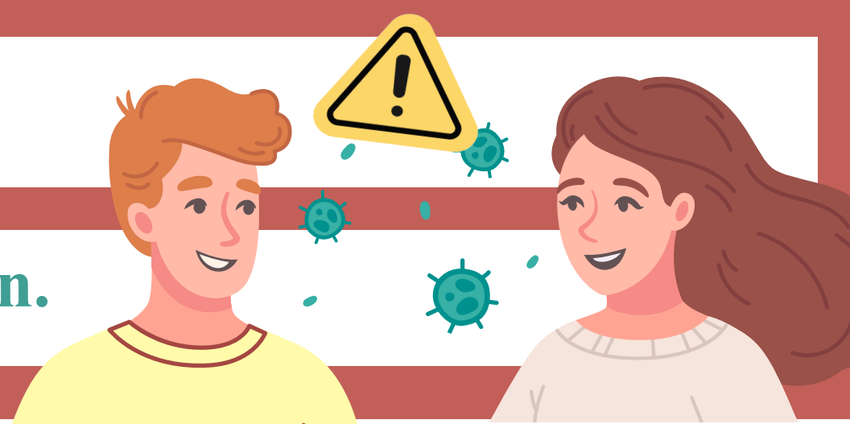
Chỉ tiêm 1 mũi	Hiệu quả bảo vệ đạt khoảng 40–80%.
Tiêm đủ 2 mũi	Hiệu quả bảo vệ có thể đạt đến 90%.



Dù vẫn mắc bệnh sau khi tiêm vaccine, các triệu chứng thường nhẹ hơn so với người chưa tiêm phòng.

Những đối tượng nào cần đặc biệt lưu ý?

- Trong vòng 1 năm qua, có nhiều bạn tình, tham gia mua bán dâm hoặc quan hệ tình dục tại các cơ sở kinh doanh dịch vụ.
- Từng mắc các bệnh lây truyền qua đường tình dục.
- Có bạn tình thuộc một trong các trường hợp nêu trên.



Những người thuộc một trong các đối tượng nói trên phù hợp điều kiện tiêm vaccine miễn phí theo chương trình của chính phủ. Hãy nhanh chóng hoàn thành đủ 2 mũi vaccine để tăng cường khả năng bảo vệ sức khỏe!

LINE 1955 | 1955hotline

勞動部勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR

廣告

泰文版

ฉีดวัคซีนป้องกันโรคฝีดาษวานรครบ 2 เข็ม เพิ่มประสิทธิภาพการป้องกันโรค

โรคฝีดาษวานรสามารถแพร่เชื้อผ่านการสัมผัสใกล้ชิด การฉีดวัคซีนเป็นหนึ่งในวิธีป้องกันโรคที่มีประสิทธิภาพมากที่สุดในปัจจุบัน



ทำไมต้องฉีดวัคซีนให้ครบ 2 เข็ม ?

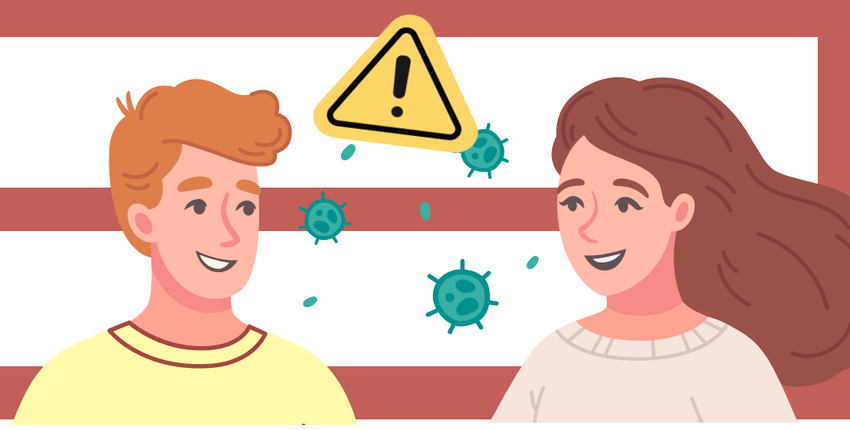


ฉีดวัคซีนเพียง 1 เข็ม	มีประสิทธิภาพในการป้องกันโรคฝีดาษวานรประมาณ 40–80%
ฉีดวัคซีนครบ 2 เข็ม	มีประสิทธิภาพในการป้องกันเชื้อไวรัสฝีดาษวานรประมาณ 90%

แม้จะติดเชื้อฝีดาษวานรหลังจากฉีดวัคซีนแล้ว แต่อาการจะรุนแรงน้อยกว่าผู้ที่ไม่ได้รับวัคซีน

ใครบ้างที่ต้องระมัดระวังเป็นพิเศษ?

- ในช่วง 1 ปีที่ผ่านมา เคยพบโรคนี้ในผู้ที่มีคู่นอนหลายคน
  ผู้ที่ซื้อบริการทางเพศหรือมีเพศสัมพันธ์ในสถานบริการทางเพศ
- ผู้ที่เคยป่วยเป็นโรคติดต่อทางเพศสัมพันธ์
- ผุ้ที่มีคู่นอนหรือมีเพศสัมพันธ์ด้วยพฤติกรรมหรือประวัติตามที่กล่าวข้างต้น



หากมีสภาพการณ์ตรงกับข้อใดข้อหนึ่งข้างต้น มีสิทธิ์รับการฉีดวัคซีนฟรี

โปรดรีบเข้ารับการฉีดวัคซีนให้ครบ 2 เข็มโดยเร็วที่สุด

LINE 1955 | 1955hotline

勞動部勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR

廣告